

## **ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**

Three Year Degree Course Syllabus (CBCS), 2020-2021

**Proposed Scheme for Choice Based Credit System (CBCS) in B.A. (Honours/Pass)**

**Persian B.A. (Hons.):** Persian is not merely a language but the life line of inter-disciplinary studies in the present global scenario as it is a fast growing subject being studied and offered as a major subject in the higher ranking educational institutions at world level. In view of it the proposed course is developed with the aims to equip the students with the linguistic, language and literary skills for meeting the growing demand of this discipline and promoting skill based education. The proposed course will facilitate self-discovery in the students and ensure their enthusiastic and effective participation in responding to the needs and challenges of society. The course is prepared with the objectives to enable students in developing skills and competencies needed for meeting the challenges being faced by our present society and requisite essential demand of harmony amongst human society as well and for his/her self-growth effectively. Therefore, this syllabus which can be opted by other Persian Departments of all Universities where teaching of Persian is being imparted is compatible and prepared keeping in mind the changing nature of the society, demand of the language skills to be carried with in the form of competencies by the students to understand and respond to the same efficiently and effectively.

### **Teaching Method:**

The proposed course is aimed to inculcate and equip the students with three major components of Persian Language and Literature and Personate culture which include the Indo-Persianate culture, the vital portion of our secular heritage. With these, a student not only becomes a responsible civilian but also well equipped to meet the growing demand of this language in south Asian studies which is becoming a fast growing discipline in many major universities at the world level. For imparting language skills especially, there are units for imparting education in functional language through language teaching modes, like practical classes in language labs and holding spoken language symposiums and interpretation sessions. Persian literature which is spread over more than a thousand years and in a vast region of minor Central Asia commonly known as Khurasane-Buzurg, South Asia of which India is a major area and present Afghan-Tajikistan and a large Diaspora of the Persian speakers.

DSE course in Persian is designed to equip the students with requisite information about the last above mentioned subjects.

The MIL and GE Persian Courses in B.A. Honours is designed for those who will be from Non-Persian Honours courses. It will be a bone for ability enhancement for students especially from Hindi, Punjabi, Sanskrit, Urdu, Arabic, History, Economics Music Geography and Physics, Chemistry and Mathematics as Persian has been a language media in last 1000 years for these subjects.

### **Scheme of Examination:**

The mode of evaluation would be through a combination of external and internal assessment in the ratio of 75:25 respectively. Along with routine examinations, classroom participations, class assignments, project work, and language lab presentations would also be a part of the overall assessment of the students.

### **NOTES:**

- \* For Core papers, and DSE Theory: 4 classes+ 1 student presentation per paper per week
- \* For AEEC courses: 2 theory classes +1 presentation per paper per week
- \* For GE papers 2 classes + 1 tutorial per paper per week per group
- \* Practical: 4 practical classes per week/per group
- \* Tutorials: 1 tutorial per paper per week per group
- \* Each Language lab presentation/ tutorial group will consist of 5-8 students
- \* Evaluation through presentations/ projects/ tests

## Proposed Scheme for Choice Based Credit System (CBCS) in B.A. Persian (Honours) 2020-2021

### TDC (CBCS) COURSE STRUCTURES

Semester	Core Course (14 Papers) Credits = 6 Marks = 100	Skill Enhancement Course (SEC) (2 Papers) Credits = 4 Marks = 100	Discipline Specific Elective (DSE) (4 Papers) Credits = 6 Marks = 100	Generic Elective (4 Papers)GE. Credits =6 Marks=100	MIL Persian Communication AECC (1 Paper) Credits =4 Marks= 100
<b>1<sup>st</sup> Sem</b>	PERH-I An Introduction to Persian Grammar (100 Marks)			GE-I) (100 Marks) Applied Persian Grammar & Translation	MIL Persian Communication Intermediary Persian Grammar & Translation
	PERH-II An outline History of Persian Literature(From beginning upto Ghaznavids period) (100 Marks)				
<b>2<sup>nd</sup> Sem</b>	PERH-III Introduction to Persian Prose and Poetry (100 Marks)			(GE-II) (100 Marks) Persian Prose: some selections	
	PERH-IV An outline History of Persian Literature(From Seljuqe upto Mungal period) (100 Marks)				
<b>3<sup>rd</sup> Sem</b>	PERH-V Modern Persian Short Stories (100 Marks)	SEC-II (PERH ) (50 Marks) Indo Persian Literature -I		(GE-III) (100 Marks) Persian Poetry of some selections	
	PERH-VI Modern Persian Poetry (100 Marks)				
	PERH-VII Classical Persian Prose (100 Marks)				

<b>4<sup>th</sup> Sem</b>	PERH-VIII Classical Persian Poetry (100 Marks)	SEC-II (PERH ) (50 Marks) Indo Persian Literature -II		(GE-IV) (100 Marks) Essay, translation, letters and applications	
	PERH-IX Indo- Persian Prose (100 Marks)				
	PERH-X Indo- Persian Poetry (100 Marks)				
<b>5<sup>th</sup> Sem</b>	PERH -XI Sufistic Persian Literature (100 Marks)		DSE-I (PERH) (100 Marks) Modern Persian short stories – II		
	PERH-XII Ethical Persian Literature (100 Marks)		DSE-II Spoken Persian and Interpretation		
<b>6<sup>th</sup> Sem</b>	PERH-XIII Prosody, Essay and Translation (100 Marks)		DSE-III (PERH) (100 Marks) History of Persian literature during Safavid period		
	PERH-XIV Project works & Viva Voce (100 Marks)		DSE-IV (PERH) (100 Marks) History of Persian Literature during Mughal Period		
<b>TOTAL</b>	<b>14</b>	<b>02</b>	<b>04</b>	<b>04</b>	<b>01</b>

**Total Marks = 2400**

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**

Three Year Degree Course  
Syllabus (CBCS), 2020-2021  
Full Marks: 100 (Each Paper)

Theory =70

Internal =20

Attendance =10

B.A. (Hons.) Persian

**Semester – I**

PERH-I (Core Course)

Paper Code: PERHCC 101T

**Name of the Paper: An Introduction to Persian Grammar**

▶ **UNIT -I**

Definition of Persian Grammar and its Kinds, Tenses (Present, Past, Future) Vowels, Cardinal and Ordinal numbers, Definite and Indefinite Noun, Singular & Plurals.

▶ **UNIT – II**

Noun and Adjectives, Prepositions, Degrees, Infinitives, Definite Marker (Harfi-Nishane), Imperatives. Use of Simple, Negative, Interrogative sentences.

▶ **UNIT – III**

Time, Days, Seasons, Names of the Iranian Months, Personal Pronouns, Possessive Pronoun and Objectives, Compound Verb Relative Clause, Present Participle, Active Voice, Passive Voice, Conditional Sentences.

▶ **UNIT-IV**

(a) Rhetoric, its meaning and definition, Figures of speech.

(b) Figures relating to words ( Sana, e-e-Lafzi)

Majaz, Tashbeeh, Estea'areh, kinaya, Tajnees and its kinds, Siyaqatula'dad, Tazzaad, Ishteqaq, Shubeh Ishteqaq, Lozoom Mala Yalzoom, Tarse'e, Qalb, Khifa, Raqta, Zooqafiyatain, Tauseeh

▶ **UNIT-V**

(a) Figure relating to meaning

Husn-e-Ta'aleel, TjahuleA'refanah, Talmeeh, Talme,e, Eehaam, Mara'at-un-Nazeer, Mubalageh and its kinds, Laff-o-Nashar Murattab/ Khair Murattab, Tanseeq-us-Sefat, Idmaj, Mushakelah

(b) Classifications of Persian Poems and its parts

Qaseedeh, Ghazal, Rubae'e, Masnavi, Taje'eband, TarkeebBand, Qeta' etc

**Prescribed Books:**

1. Namdariyan, Taqipur: Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.

2. Muqaddam, Dr. Ahmad Saffar: Zaban-e-Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.

3. Sufi Abdul Aziz, Essentials of Persian Translation, Published by the Indo-Persian Society, Lal Kuan, Delhi-110 006.

4. Elementary Persian Grammar by Dr. Rajinder Kumar, Harjeet Publication, Delhi 110 034, 2009.

**Marks Distribution**

1 Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.

(2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)

2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Options: :

To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.

(1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)

Total 70 Marks

Modified on July 2020  
Prescribed Book: Coming soon

**Semester – I****B.A. (Hons.) Persian****PERH-II (Core Course)****Paper Code: PERHCC 102T****Name of the Paper: An outline History of Persian Literature (From beginning upto Ghaznavids period)****Full Marks: 100 (Each Paper)****Theory =70****Internal =20****Attendance =10**

- ▶ **UNIT –I**
  - (a) Historical background of the long pre Islamic era.
  - (b) Avesta , Old Persian, Pahlavi Language.
- ▶ **UNIT II**
  - (a) Arab Invasions, Its Political, Cultural and Literary impact of Iran.
  - (b) Nukhustin Sakhan Sarai- Farsi
  - (c) The Persian Renaissance, growth and development of Persian Language and Literature. Tahirid and saffarid period
- ▶ **UNIT III**
  - Persian Literature at the Samanid's court
  - (a) Introduction and general survey
  - (b) Rudaki and Daqiqi
  - (C) Contribution of Persian Prose work during Samanid dynasty
- ▶ **UNIT IV**
  - (a) Historical background of Gaznavid period.
  - (b) Mahmud and his court
  - (c) Contribution of Persian Prose work during Gaznavid period.
- ▶ **UNIT V**
  - (a) Role of the patron of Gaznavid Period to the development of Persian literature
  - (b) Firdausi and his Shahnameh
  - (c) Development of Qasida with a reference to Unsuri, Farrukhi and Manucheri

**Prescribed Books**

1. Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981
2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
3. Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.
4. Ansari, Dr. Noorul Hasan: A History of Persian Language, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.
5. Chopra, Ravindra Mohan: The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature, Iran Society, Calcutta, 2012.

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
(2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)
2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.  
(1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)

**Total 70**

**Semester – II****B.A. (Hons.) Persian****PERH-III (Core Course)****Paper Code: PERHCC 201T****Name of the Paper: Introduction to Persian Prose and Poetry****Full Marks: 100 (Each Paper)****Theory =70****Internal =20****Attendance =10****Prose: The following Lessons:****UNIT I**

1. Jashn –e-Nauruz
2. Jashn –e-Bihu
3. Dastan-e-Parwaj

**UNIT II**

4. Atish
5. Chupan-e-Durughgo
6. Sa'di Shirazi

**UNIT III**

7. Umar Khayyam
8. Firdausi

**Poetry: The following Poems:****UNIT IV .**

1. Mādar
2. Ashk-e-Yeteem
3. Dar Arzu-e-Tu Bashm

**UNIT V.**

4. Chashma-wa-Sang
5. Rubah wa Zagh
6. Quadrat-e-Khuda

**Prescribed Books**

- (1) Farsi Diwum Dabistan
- (2) Farsi Siwum Dabistan
- (3) Farsi Chaharum Dabistan
- (4) Farsi Panjum Dabistan
- (5) Kitab-e-Farsi Baraye Class-hae Diplom
- (6) Kitab-e-Farsi: B.A. (Prog.), Part-I/II/III, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007
- (7) Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
- (8) Rehmandoost, Mostafa: Bagh-e-Mehrbaniha, Madraseh Publication, Tehran, Iran, 1374/1995.

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
(2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)
2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.  
(1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)

**Total 70**

**Semester – II****B.A. (Hons.) Persian****PERH-IV (Core Course)****Paper Code: PERHCC 202T****Name of the Paper: An outline History of Persian Literature (From Seljuqe upto Timurid period)****Full Marks: 100 (Each Paper)****Theory =70****Internal =20****Attendance =10**▶ **UNIT –I**

Persian Prose Literature during the reign of Seljuques with special reference to the following books and their author's

(a) Chahar Maqala (b) Siyasat Nameh (C) Kimiya-e- Sa'adat (d) Qabus Nameh

▶ **UNIT II**

Persian Poetry produced during the Seljuques Period with special reference to the following representative poets of the period:

(a)Anwari (b) Nizami Ganjawi (c)Khaqani (d) Zaheer Faryabi.

▶ **UNIT III**

(a) Development of Masnavi writings with reference to Moulana Rumi, Attar, Sanai

(b) Development of Sufistic thought and impact on Persian Ghazals.

Sa,adi, Hafiz, Iraqi

▶ **UNIT IV**

(a) A Brief account of Mongol Invention and Its effects on political, Cultural and literary impact of Iran.

(b) Development of Persian ethical Literature during the Timurid period:

Gulistan, Akhlaq-e-Jalali, Anwer suhaili, Akhlaq-e-Muhsini

▶ **UNIT V**

(a) Development of Persian Poetry during the Timurid period:

Salman Sauji, Khaju Kirmani, Ubaid Zakani

(b) Persian Prose writers and their works of Later Timurid period

**Prescribed Books**

1. Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981

2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.

3. Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.

4. Ansari, Dr. Noorul Hasan: A History of Persian Language, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.

5. Chopra, Ravindra Mohan: The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature, Iran Society, Calcutta, 2012.

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.

(2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)

2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :

To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.

(1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks

Total 70

**Semester – III**  
**B.A. (Hons.) Persian**  
**PERH-V (Core Course)**  
**Paper Code: PERHCC 301T**  
**Name of the Paper: Modern Persian Short Story**  
**Full Marks: 100 (Each Paper)**  
**Theory =70**  
**Internal =20**  
**Attendance =10**

The following Lessons:

UNIT I

Khana-e-Pidari (Saeed Nafisi)

UNIT II

Amaniyat (Faridun Tawallali)

UNIT III

Eidi (Mohammad Hijazi)

UNIT IV

Baccha-e-Mardum (Jalal Al Ahmad)

UNIT V

Dard Dil-e-Mulla Qurban Ali (Jamalzadeh)

Prescribed Books:

1. Khan, Dr. M.A. and Dr S.H. Qasemi: Intekhab-e-Nasr-e-Mu'asir-e-Farsi, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 1991.
2. Khan, Hakim Zaki Ahmad: Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
3. Hameedi, Mehdi: Darya-e-Gauhar (Vol. I), Intesharat-e-Amir Kabir, Tehran, Iran, 1343/1964
4. Kamshad, Hasan: Modern Persian Prose, Cambridge University Press, 1966.
5. Hakemi, Isma'il: Adabiyat-e-Mu'asir-e-Farsi, Tehran, 1988.
6. Abedini, Mir Hasan: Sad Sāl Dastān-Navisi dar Iran; 3 Vols., Iran, 1377/1998
7. Darya-i-Gauhar, vol. I, edited by Mehdi Hamidi, Pachrangi publishing co. Tehran, 1347 A.H. sun year.

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
 (2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)
2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
 To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.  
 (1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)

Total            70



**Semester – III**  
**B.A. (Hons.) Persian**  
**PERH-VI (Core Course)**  
**Paper Code: PERHCC 302T**  
**Name of the Paper: Modern Persian Poetry**  
**Full Marks: 100 (Each Paper)**  
**Theory =70**  
**Internal =20**  
**Attendance =10**

The following Poets and Poems:

**UNIT I**

(1) Malik-ush Shuara Bahar

- i. Ai Charkh
- ii. Hamae Raftand

**UNIT II**

(2) Parwin E'tesami

- i. Qalb-e-Mazru
- ii. Ai Gurba

**UNIT III**

(3) Parvez Natel Khanlari

- i. Khana-i-Matruk
- ii. Sitara-i-Subh

**UNIT IV**

(4) Nima Yushij

- i. Ai Shab
- ii. Sab-e-Quruq

**UNIT V**

(5) Iraj Mirza

- i. Muhabbat-e-Mādar
- ii. Sharab

**Prescribed Books:**

1. Khalkhali, Syed Abdul Hameed: Tazkirah-e-Shoara-e-Ma'asir-e-Iran, Kitabkhana-e-Tahoori, Iran.
2. Faridunkar: Shāhkārha-e-Shair-e-Ma'asir-e-Iran, Intesharat-e Amir Kabir, Tehran, Iran, 1337/1958
3. Aryanpur, Yahya: Az Saba Ta Nima (Vol. I & II), Tehran, Iran. 10
4. Muneeb-ur Rehman: Jadeed Farsi Shaeri, Aligarh Muslim University, Aligarh, 1959.
5. Qasemi, S.H.: Jadeed Fārsi Shaeri, Indo-Persian Society, Delhi-110 006, 1977.
6. Qasemi, Zakira Sharif: Farsi Shaeri Ek Mutale'a, Indo-Persian Society, Delhi-110 006, 1987.
7. Darya-i-Gauhar, vol. III, edited by Mehdi Hamidi, Pachrang publishing co. Tehran, 1347 A.H. sun year.

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
(2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)
  2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.  
(1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)
- Total            70

**Semester – III**  
**B.A. (Hons.) Persian**  
**PERH-VII (Core Course)**  
**Paper Code: PERHCC 303T**  
**Name of the Paper: Classical Persian Prose**  
**Full Marks: 100 (Each Paper)**  
**Theory =70**  
**Internal =20**  
**Attendance =10**

**UNIT I**

1. Siyasat Nameh (Fasl-e-Chahram, as included in Siyasat Nama published by Intisharat-iZawar, Tehran edition 2037 A.H. (sun year).

**UNIT II**

2. Marzban Nameh of Amir Unsar-ul Ma'ali bin Iskander Kaikaos ((Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. II page 50- 54)) The following stories:

i. Dāstan-e-Aahu-o-Mush-o-Uqqab

**UNIT III**

ii. Dāstan-e-Barzigar Ba Mar

**UNIT IV**

Kimiya-e-Sa'adat by Imam Ghazzali:

Fasle- 1, 2, 3 and 4 (From Page no, 11, as included in B.A. Pass Persian Selections, published by Calcutta University, 1963 edition)

**UNIT V**

4. Chahar Maqaleh of Nizami Aruzi Samarqandi.

The following story: Maqala-e- II: Dar Mahiyat-e-She'r wa Shai'ri... Story-I (Amed bin Abdullah Khajistani ... ) (Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. II. Page no 22,)

Prescribed Books:

1. Nasr-e-Kohan; Intersharat-e-Vizarat-e-Farhang-o-Hunar, Idareh Kull-e Nigarish, Tehran, Iran.
2. Nizami Aruzi Samarqandi: Chahar Maqaleh; edited Mohammad Qazvini, Tehran University Publication, Tehran, Iran, 1334/1955.
3. Siyasat Nama published by Intisharat-i-Zawar, Tehran edition 2037 A.H. (sun year).
4. Adabiyat-e-Classic wa Jadid, vol-II, by Dr. M. Asif

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
(2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)
2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.  
(1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)

Total            70

**Semester – IV**  
**B.A. (Hons.) Persian**  
**PERH-VIII (Core Course)**  
**Paper Code: PERHCC 401T**  
**Name of the Paper: Classical Persian Poetry**  
**Full Marks: 100 (Each Paper)**  
**Theory =70**  
**Internal =20**  
**Attendance =10**

**UNIT I**

## 1. Ruba'iyat

Umar Khayyam bin Ibrahim Khayyami Nishaburi 10 Rubais; (from 16 to 26), Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. I.

**UNIT II**

## 2. Ghazaliyat

Hafiz Shirazi, Khwaja Shamsuddin Mohammad Intekhab-e-Ghazaliyat-e-Hafiz; Mugheesuddin Faridi (pp.16-55)

i. Agar aan Turk Shirazi Ba Dast Aarad Dil Mara

ii. Raftam Bebag Sabhad Mi Ta Chunam Guli

**UNIT III**

(i) Biya Ke Kasr-e- Aamal Sakht Sist Buniyad Ast

(ii) Khushtar j ayes Suhabat Wa Bag Wa Bahar Chist

(iii) Rasid Mazde Ke Ayyame gam Nakhwahad Manad

**UNIT IV** Qasideh; Diwan-e Anwari; Mohammad Taqi Mudarris Rezavi (pp.6-9 & 25-29)

iii. Baz in Cheh Jawani wa Zamalast Jahan Ra

**UNIT V**

Shanameh Firdausi as included in B.A. Pass Persian Selections, published by Calcutta University, 1963 edition

(i) Aghaze Dastane Suhrab.....

(ii) Raftan-e Rustam Bshaikar wa Rasidane Nazdeh Shah.....

**Prescribed Books:**

1. Rezavi, Mohammad Taqi Mudarris: Diwan-e-Anwari, Bangah-e-Tarjuma wa Nashr-e Kitab, Tehran, 1st edition, 1337/1958.
2. Faridi, Mugheesuddin: Intekhab-e-Ghazaliyat-e-Hafiz, Maktaba Shahrah, Urdu Bazar, Delhi-110 006,
3. Khan, Hakim Zaki Ahmed: Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
4. Asif, Dr. M: Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. I., Kitabistan, Chandwara, Muzaffarpur-842001, Bihar.
5. B.A. Pass Persian Selections, published by Calcutta University, 1963 edition

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
 (2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)

2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :

To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.

(1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)

Total            70

**Semester – IV**  
**B.A. (Hons.) Persian**  
**PERH-IX (Core Course)**  
**Paper Code: PERHCC 402T**  
**Name of the Paper: Indo- Persian Prose**

**Full Marks: 100 (Each Paper)**  
**Theory =70**  
**Internal =20**  
**Attendance =10**

The following Selections:

**UNIT I**

Tarikh-i-Firoz Shahi: Barni, Zia-ud-din;  
 Muqaddama-i-Shasm

**UNIT II**

Muqaddama-i-Haftam.

**UNIT III**

Ain-e-Bar

**UNIT IV**

Ain-e-Khazina-e-Abadi

**UNIT V**

Tabqate Nasiri: Qazi Minhaj Siraji (Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol.II.( Page No.87-95)  
 Fi Zikre Salatin-e- Shamsiya Fil Hind

**Prescribed Books:**

- 1) Khan, Hakim Zaki Ahmed: Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
- 2) Tarikh-i-Firoz Shahi by Zia-d-din Barni.
- 3) Barguzida-e-Nasr-e-Farsi Hind; Publication division AMU.
- 4) Nasr-e-Kohan; Intersharat-e-Vizarat-e-Farhang-o-Hunar, Idareh Kull-e Nigarish, Tehran, Iran.
- 5). Asif, Dr. M: Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. II., Kitabistan, Chandwara, Muzaffarpur842001, Bihar

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
 (2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)
  2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
 To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.  
 (1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)
- Total            70

**Semester – IV**  
**B.A. (Hons.) Persian**  
**PERH-X (Core Course)**  
**Paper Code: PERHCC 403T**  
**Name of the Paper: Indo- Persian Poetry**  
**Full Marks: 100 (Each Paper)**  
**Theory =70**  
**Internal =20**  
**Attendance =10**

UNIT I: Ghazals of Amir Khusru:

- (i) Abr Mibarad wa Man mi Shawam ar yar Zuda.....  
(ii) Ruz-i-l'd ast ba Man Deh Mai-i- Nab Chun Gulab

UNIT II

- (iii) Rasid Bad-i-saba Taza Kard Jan-i- Mara.....  
(iv) Dil-i-Mara ze dast-i-Gam Aman Nist •

UNIT III : Selected readings from Ash' ar-i-Allama Iqbal:

- (i) Ya Rab Darun-i-Sina Dil-i- ba- Khabar Badeh  
(ii) Saai bar Jigaram Shula-i- Namak Andaz

UNIT IV

- (iii) Shab-i-man Sahar Namudikih.....  
(iv) Darin Mehfil Kih Kar-i-u.....

UNIT V

Selected readings from Qasa'Id-i-Urfi Shirazi Qasida:

Dar taziyat-i-Abdul fath wa Tahniyat-khan-i-Khanan beginning with the following hemistich: Ze Asman wa Zamin Muzdaha Nagahan Amad.....

Suggested Readings:

- Adabiyat-e-Classic wa Jadid, vol-II, by Dr. M. Asif
- Amir Khusru Dehlawi by Mumtaz Hussain
- Diwane-e-Kamil-e-Amir Khusrau
- Diwane-e-Urfi Shirazi

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
(2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)
  2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Options: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.  
(1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)
- Total            70

**Semester –V**  
**B.A. (Hons.) Persian**  
**PERH-XI (Core Course)**  
**Paper Code: PERHCC 501T**  
**Name of the Paper: Sufistic Persian Literature**  
**Full Marks: 100 (Each Paper)**  
**Theory =70**  
**Internal =20**  
**Attendance =10**

**UNIT-I**

Tazkiratul Awliya : Attar, Farid-ud-din;  
 Zikr-e-Abdullah Mubarak Rh. (Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. II.,)

**UNIT-II**

2) Fawaid-ul Fowad Hasan Sijzi, Amir Hasan;  
 Majlis-e- Shasham and Majlis-e- panjdaham( Bargha-e-bargujeedeh page.119-121)

**UNIT-III**

Kashful Mahjub by Usman bin Ali Alhejweri  
 Babut Tasawuf ( Naqshaha-e-Rang Rang Page no. 108-111)

**UNIT-IV**

Poetry: 1) Masnavi  
 Bishnu Aj nai chun Hekayat me kunad

**UNIT-V**

Hikayat-e-marde Buqqal wo Tutiy.....dar Dukan

**Prescribed Books:**

1. Nasr-e-Kohan; Intersharat-e-Vizarat-e-Farhang-o-Hunar, Idareh Kull-e Nigarish, Tehran, Iran.
2. Khan, Hakim Zaki Ahmad: Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
3. Asif, Dr. M: Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. I & II., Kitabistan, Chandwara, Muzaffarpur-842001, Bihar
4. Qaisar, Muhammed, Bargha-e-bargujeedeh, Brown book publication pvt. Ltd. New Delhi-110025
5. Naqshaha-e-Rang Rang, Nisab Bara-e Fouqul Lisans ( M.A), AMU Press, Aligarh.

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
 (2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)
  2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
 To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.  
 (1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)
- Total            70

**Semester – V****B.A. (Hons.) Persian****PERH-XII (Core Course)****Paper Code: PERHCC 502T****Name of the Paper: Ethical Persian Literature****Full Marks: 100 (Each Paper)****Theory =70****Internal =20****Attendance =10**

Prose:

UNIT-I

Gulistan Sa'di Shirazi, Shaikh Mushrafuddin Musleh; ( Bargha-e-bargujeedeh page.58-69)

Bab-e Awal: dar seerat-e-padshan

Bab-e Duwam: dar Akhlaq-e Darweshan

Bab-e Hashtam: dar Adab-e- Suhbat

UNIT-II

Qabus Nameh Kaikaos, ;( Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. II.)

Dar Sunakhtan-e-Pidar Wa Haqqe Madar

UNIT-III

Akhlaq-eMuhsini by Hussain Wai'se Kashifi

(i) Dar Shukur , (ii) Dar A'Fu (iii) Kazdami ( Bargha-e-bargujeedeh page.91)

UNIT-IV

1. Bustan Sa'di Shirazi, Shaikh Mushrafuddin Musleh; Hikayat from Kulliyat-e-Sa'di

i. Shunidam ke dar waqte nez'a rawan..... Haman beh Ke Namat be Neki burand (pp.211-12)

ii. yeki az Buzurgan-e-Ahle Tamiz..... Nabinad digar fitneh bidar kas; (pp.224-25)

UNIT-V

iii Shunidam ke yek Hafteh ibnus Sabil..... Az arzan frushan brughbat Khurd (pp.255-56)

iv. Ndanam ke guft ieen Hikayat baman..... ke ma,ni wo Awazeh ash Hamrahan (pp.268-69)

Prescribed Books:

- 1) Nasr-e-Kohan; Intersharat-e-Vizarat-e-Farhang-o-Hunar, Idareh Kull-e Nigarish, Tehran, Iran.
- 2) Sa'di Shirazi, Kulliyat-e-Sa'di; Mohammad Ali Furooghi, Intesharat-e-Mu'iniyan, Tehran, 1375/1996.
- 3) Sa'di Shirazi, Boostan-e-Sa'di; Mohammad Ali Farughi, Tehran, 8<sup>th</sup> Edition, 1369
- 4) Manochehr Danish Pazooch: Safina-e-Marvareed, Intesharat-e-Allama Tabatabai, Tehran, Iran, 1383/2004.
- 5) Asif, Dr. M: Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. I & II., Kitabistan, Chandwara, Muzaffarpur-842001, Bihar
- 6) Qaisar, Muhammed, Bargha-e-bargujeedeh, Brown book publication pvt. Ltd. New Delhi-110025

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
(2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)

2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins :

To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.

(1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)

Total 70

**Semester – VI**  
**B.A. (Hons.) Persian**  
**PERH-XIII (Core Course)**  
**Paper Code: PERHCC 601T**  
**Name of the Paper: Prosody, Essay and Translation**  
**Full Marks: 100 (Each Paper)**  
**Theory =70**  
**Internal =20**  
**Attendance =10**

Rhetoric, Essay and Translation

UNIT-I

Essay writing in Persian

UNIT-II

Translation from English to Persian.

UNIT-III

Translation from Persian to English

UNIT-IV

Definition Of Prosody, Arkan and their parts: Sabab, Watad and Fasla, A'fail-i-Hashtghana..

UNIT-V

(a )Bahore Panzdehganeh, Definition of Musamman Behr, Musaddas Behr, Morabb'a Behr

(b) Scansion of verses ( Taqte'e Asha'r)

**Prescribed Books:**

- 1) Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: Zaban-e Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
- 2) Khussa –e-Angur by Mazumder, Asiq Uddin; Nazrul Sarani, Hailakandi.
- 3) Zadeed l'Imul Arooz, A. Mazid
- 5) Elements of Rhetoric and Prosody, by M. Ziaul Haque
- 6) Darsul Blaghat Taraqqe Urdu, New Delhi
- 7) Naseemul Balaghat, Hafeez Jalauddin Ahmed Zafari.

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
 (2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)
  2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
 To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.  
 (1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)
- Total            70



**Semester – VI**  
**B.A. (Hons.) Persian**  
**PERH-XVI (Core Course)**  
**Paper Code: PERHCC 602T**  
**Name of the Paper: Project Works and Viva Voce**  
**Full Marks: 100 (Each Paper)**  
**Theory =70**  
**Internal =20**  
**Attendance =10**

**Project works on various poets and authors of Persian literature.**

**DISTRIBUTION OF MARKS:**

<b>Project work</b>	<b>50</b>
<b>Viva-voce</b>	<b>20</b>
<b>INTERNAL</b>	<b>20</b>
<b>ATTENDANCE</b>	<b>10</b>

**Semester – III**  
**(SEC-I)**

B.A. (Hons.) Persian

Paper Code: PERHSEC 301T

Name of the Paper: **INDO PERSIAN LITERATURE-I**

Full Marks: 50

Theory=50

**Life and works of the following Indo-Persian writers**

Unit : 1

- (a) Muhammed A'ufi
- (b) Fakhre Mudabbir
- (c) Minhaj Siraji

Unit: 2

- (a) Amir Khusraw
- (b) Nizam-uddin-Auliya
- (c) Hassan Sijzi

Unit: 3

- (a) Zia-Uddin-Barni
- (b) Abdul Qader Bidayuni
- (c) Abul Fzal Allami

Unit: 4

- (a) Dara Shikoh
- (b) Hazin Lahizi
- (c) Abul Hasan bin Ali bin Usman Al-Hijwiree

Unit:5

- (a) Gulbadan Begum
- (b) Muhammed Zahuri Trshizi
- (c) Jahangeer

**Suggested Reading:**

1. Naeemuddin :Hindustan ma farsi Adab, NS publication, Lalkhuan ,Delhi
2. Qasemi, S.H: A History of Indo Persian Literature: A brief History 1806-1857, Department of Persian , University of Delhi, 2008
3. Ghani,M.A.: A History of Persian language and literature at the Mughal court, Allahabad,1929
- 4) Brown, E. G., A Literary History of Persia.
- 5) Abab Nameh Iran
- 6) Tarekh Adabiyate Iran
- 7) A Literary History of Indo-Persian, Nabi Hadi

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 3 questions out of 4 from each unit@ 1 marks/question.  
3 questions X 5 Units X 1 mark each= 15
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 5 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 5 mark each= 25
- Total            50

**Semester – IV**  
**(SEC-II)**

B.A. (Hons.) Persian

Paper Code: PERHSEC 401T

**Name of the Paper: INDO PERSIAN LITERATURE-II**

**Full Marks: 50**

**Theory=50**

**Life and works of the following Indo-Persian poets**

Unit : 1

- (a) Maswood Sa'ad Salman
- (b) Abul Faraj Runi
- (c) Faizi

Unit: 2

- (a) Urfi Shirazi
- (b) Naziri Nishapuri
- (c) Bedil

Unit: 3

- (a) Taleeb Amali
- (b) Ghani Kashmiri
- (c) Saeed Tabrezi

Unit: 4

- (a) Zaibun Nisa
- (b) Abu Taleeb Kaleem
- (c) Ghazzali Mashhadi

Unit: 5

- (a) Ghalib
- (b) Iqbal
- (c) Shibli Nu'mani

Suggested Reading:

1. Naeemuddin :Hindustan ma farsi Adab, NS publication, Lalkhuan ,Delhi
2. Qasemi, S.H: A History of Indo Persian Literature: A brief History 1806-1857, Department of Persian , University of Delhi, 2008
3. Ghani,M.A.: A History of Persian language and literature at the Mughal court, Allahabad,1929
- 4) Brown, E. G., A Literary History of Persia.
- 5) Abab Nameh Iran
- 6) Tarekh Adabiyate Iran
- 7) A Literary History of Indo-Persian, Nabi Hadi

Marks Distribution

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 3 questions out of 4 from each unit@ 1 marks/question.  
3 questions X 5 Units X 1 mark each= 15
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Options :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 5 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 5 mark each= 25
- Total            50

## Elective : Discipline Specific (D S E-I)

### 5<sup>th</sup> Semester

### DSE-I, PERH (Honours)

### Modern Persian short stories – II

Unit : 1

Khudkashi by Muhammed Hijjazi.

Unit: 2

Pzishk-i-chasam by Md Hijjazai.

Unit: 3

Kabuli wala by Rabindranath Tagore.

Unit: 4

Adal by Sadik Chaubak.

Unit:5

Daud Guzpusht by Sadiq Hedayat.

Suggested Reading:

1. Darya-i-Gawhar, vol-I, edited by Mehdi Hamidi, Pazahangi publication Co. Tehran, 1347 A.H. (Sun year) edition. Gulha-i-Chuninda-i- Az Dastanha-i-Imruz editor by A.U. Mazumder.
2. Adabiyat-e-Classic wa jaded, Vol-II, by Dr. M. Asif.
3. Mordern Persian prose by Khamsad.

#### **Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
(2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)
  2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.  
(1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)
- |       |    |
|-------|----|
| Total | 70 |
|-------|----|

**DSE-II, PERH (Honours)**  
**5 th Sem**  
**SPOKEN PERSIAN AND INTERPRETATION**

Unit : 1 Simple Translation from Persian to English from the following Lesson;

- (a) Fasle Paaeez
- (b) Hame Baham
- (c) Seda o Harf
- (d) Rubaah wa Kharoos

Unit: 2

- (a) Answer in Persian to the questions given from the unseen passage.
- (b) Précis Writings in Persian.
- (c) Paragraph Writings in Persian.

Unit: 3 Conversations/ Dialogue in Persian

- (a) Ashnaee
- (b) Telephonic Conversation
- (c) Cenema
- (d) Purchasing
- (e) Interviews
- (f) etc

Unit: 4

Simple sentence making from English to Persian.

- (a) Expression of words and Sentences : Daily Life, Professional Life, Academic life
- (b) Persian name :Days, Week, Seasons, Months, Times, parts of Human body, foods name, family member's name (e.g. Pidar, Madar, etc)

Unit:5

### Persian idioms.

Suggested Reading:

- (ii) Farsi-e-Nawishtari – Guftari, Dr. Sayeed Hamid Razii, Council for Promotion of Persian Language and Literature, 1387 H.S/2008
- (iii) Azefa: vol. 3, Yadullahi Samereh
- (iv) A Grammar of Persian language by W. Jones
- (iii) Persian Grammar by wilber. (iv) Dastur-e- farsi by P.N Khanlari.

#### Marks Distribution

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
 (2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)
  2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
 To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.  
 (1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)
- Total            70

**DSE-III PERH (Honours)**  
**6<sup>th</sup> SEMESTER**  
**HISTORY OF PERSIAN LITERATURE DURING SAFAVID PERIOD**

**UNIT-I**

- (a) Political significance of Safavid dynasty
- (b) Contribution to Persian Art and culture of Safavid period

**UNIT-II**

- (a) A Study of religious literature produced during Safavid period.
- (b) Persian Literature during the reign of Ismail –I .

**UNIT-III**

- (a) Persian literature during the reign of Tahmasp-I
- (b) A brief introductory study of some prominent Tazkira's written during the Safavid Dynasty.

**UNIT-IV**

- (a) Persian literature during the reign of Ismail-II and Muhammad Khoda Banda.
- (b) Some important Poets during Safavid period.

**UNIT-V**

- (a) Persian literature from Abbas –I
- (b) Survey of representative prose literature
  - (i) Tareekh-e-Alam Ara (ii) SafwatuSafa (iii) Ah-Sanutwareekh.

**PRESCRIBED BOOKS**

1. Shafaq, Razazadeh: Tarikh e Adabiyat e Iran, by Razazadeh Safaq,Urdu Bazar, Lahore 2014
2. Badakhshni, Maqbool Beig: Tarik e Iran (Vol-II), Mazlish e Taraqqi e Adab, Lahore,1971
3. Jahuruddin Ahmed :Irani Adab , Markaz e Tahqiqat e farsi e Iran owa Pakistan, Islamabad, 1996
- 4) Brown, E.G. , A Literary History of Persia
- 5) AdabNamah-e-Iran

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
(2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)
  2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.  
(1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)
- Total            70

**DSE-IV PERH (Honours)**  
**6<sup>th</sup> SEMESTER**  
**HISTORY OF PERSIAN LITERATURE DURING MUGHAL PERIOD**

**UNIT-I**

- (a) Historical background of Mughal dynasty
- (b) A General Literary Survey of the Mughal Dynasty .
- (c) A Brief notes of Historical books of Mughal period.

**UNIT-II**

- (a) Persian Literature under Babor.
- (b) Important poets of Babor and Humayun Period.

**UNIT-III**

- (a) Persian literature during the reign of Humayun
- (b) Important Prose writers of Babor and Humayun Period.

**UNIT-IV**

- (a) Persian literature during the reign of Akbar
- (b) Abul Fazal and his Ain-e-Akbari.
- (c) Important poets of Akbar reign.

**UNIT-V**

- (a) Persian literature of Jahangir's Period.
- (b) Persian literature of Aurangjeb's Period.
- (c) Jahangir and his Tuzuke Jahangiri.

**PRESCRIBED BOOKS**

1. Ghani, M.A: A history of Persian language and literature at the Mughal court,Allahabad,1929
2. Safa, Zaidhullah: Farsi Adab ki Mukhtasar Tarikh, translated Andalib Zahra, Freed Book Depot ,Delhi
3. Shafaq, Razazadeh: Tarikh e Adabiyat e Iran, by Razazadeh Safaq,Urdu Bazar, Lahore 2014
- 4) Brown, E.G. , A Literary History of Persia
- 5) AdabNamah-e-Iran

**Marks Distribution**

1. Short Type Answer (STA): To answer 2 questions out of 3 from each unit@ 2 marks/question.  
(2 questions X 5 Units X 2 mark each= 20 marks)
  2. Broad/Essay Type Answer with Either Or Options: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 10 marks/question.  
(1 questions X 5 Units X 10 mark each= 50marks)
- Total            70

**GE-I****Full Marks: 100 (Each Paper)****Theory =70****Internal =20****Attendance =10****B.A. (Hons.)****Semester – I****PERPGE-I****Paper Code: PERGE 101T****Name of the Paper: Applied Persian Grammar****▶ UNIT -I**

Definition of Persian Grammar and its Kinds, Tenses (Present, Past, Future) Vowels, Cardinal and Ordinal numbers, Definite and Indefinite Noun, Singular & Plurals.

**▶ UNIT – II**

Noun and Adjectives, Prepositions, Degrees, Infinitives, Definite Marker (Harfi-Nishane), Imperatives. Use of Simple, Negative, Interrogative sentences.

**▶ UNIT – III**

Time, Days, Seasons, Names of the Iranian Months, Personal Pronouns, Possessive Pronoun and Objectives, Compound Verb Relative Clause, Present Participle, Active Voice, Passive Voice, Conditional Sentences.

**▶ UNIT-IV**

Translations of English to Persian

**▶ UNIT-V**

Translations of Persian to English

**Prescribed Books:**

1. Namdariyan, Taqipur: Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.
2. Muqaddam, Dr. Ahmad Saffar: Zaban-e-Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
3. Sufi Abdul Aziz, Essentials of Persian Translation, Published by the Indo-Persian Society, Lal Kuan, Delhi-110 006.
4. Elementary Persian Grammar by Dr. Rajinder Kumar, Harjeet Publication, Delhi 110 034, 2009.

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Options :  
To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- Total            70



**GE-II****Full Marks: 100 (Each Paper)****Theory =70****Internal =20****Attendance =10****B.A. (Hons.)****Semester – II****PERPGE-II****Paper Code: PERGE 201T****Name of the Paper: Persian Prose : Some Selections**

The following lessons only:

**UNIT-I .**

(a) Jashn –e-Nauruz

(b) Jashn –e-Bihu

**UNIT-II**

(a) Dastan-e-Parwaj

(b) Atish

**UNIT-III**

(a) Chupan-e-Durughgo

(b) Sa'di Shirazi

**UNIT-IV**

(a) Umar Khayyam

(b) Firdaus

**UNIT-V**

(a) Abu Ali Sina

(b) Jashn-e-Sadeh

**Prescribed Books**

(1) Farsi Diwum Dabistan

(2) Farsi Siwum Dabistan

(3) Farsi Chaharum Dabistan

(4) Farsi Panjum Dabistan

(5) Kitab-e-Farsi Baraye Class-hae Diplom

(6) Kitab-e-Farsi: B.A. (Prog.), Part-I/II/III, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007

(7) Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006.

(8) Rehmandoost, Mostafa: Bagh-e-Mehrbaniha, Madraseh Publication, Tehran, Iran, 1374/1995.

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- |              |           |
|--------------|-----------|
| <b>Total</b> | <b>70</b> |
|--------------|-----------|

**GE-III****Full Marks: 100 (Each Paper)****Theory =70****Internal =20****Attendance =10****B.A. (Hons.)****Semester – III****PERPGE-III****Paper Code: PERGE 301T****Name of the Paper: Persian Poetry : Some Selections**

The following lessons only:

**UNIT-I**

Mādar- Iraj Mirza

Ashk-e-Yeteem- Paven I'tisami

**UNIT-II**

Dar Arzu-e-Tu Bashm

Chashma-wa-Sang

**UNIT-III**

Rubah wa Zagh

Qudrat-e-Khuda

**UNIT-IV**

Farzandan-e-Hindustan

Sorab- Iraj Mirza

**UNIT-V**

(Forough Farrokhzad)

Asir

Diwar

**Prescribed Books:**

1. Farsi Diwum Dabistan
2. Farsi Siwum Dabistan
3. Farsi Chaharum Dabistan
4. Farsi Panjum Dabistan
5. Kitab-e-Farsi Baraye Class-hae Diplom
6. Kitab-e-Farsi: B.A. (Prog.), Part-I/II/III, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007
7. Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
- Rehmandoost, Mostafa: Bagh-e-Mehrbaniha, Madraseh Publication, Tehran, Iran, 1374/1995.

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Options: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- Total            70

**GE-IV****Full Marks: 100 (Each Paper)****Theory =70****Internal =20****Attendance =10****B.A. (Hons.)****Semester – IV****PERPGE-IV****Paper Code: PERGE 401T****Name of the Paper: Essay, Translation, Letters and Application**

UNIT-I

Short Essay,

UNIT-II

Translation From Persian in to English

UNIT-III

Translation From English in to Persian

UNIT-IV

Letter Writings

UNIT-V

Applications Writing

**Prescribed Books:**

1. Namdariyan, Taqipur: Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.
2. Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: Zaban-e Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
3. Essentials of Persian Translation by Sufi Abdul Aziz, published by the Indo-Persian Society, Lal Kuan, Delhi-110 006.
4. Elementary Persian Grammar by Dr. Rajinder Kumar, Harjeet Publication, Delhi 110 034, 2009.

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Options: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- Total            70

**Proposed Scheme for Choice Based Credit System (CBCS) in B.A. Persian  
(Pass) 2020-2021**

**TDC (CBCS) COURSE STRUCTURES**

Semester	Core Course (4 Papers) Credits = 6 Marks = 100	Ability Enhancement Compulsory Course (AECC) (2 Papers) Credits = 4 Marks = 100	Skill Enhancem ent Course (SEC) (4 Papers) Credits = 4 Marks = 100	Discipline Specific Elective (DSE) (2 Papers) Credits = 6 Marks = 100	Generic Elective (2 Papers) Credits =6 Marks= 100	MIL (Persian ) (2 Papers) Credits = 6 Marks = 100
<b>1<sup>st</sup> Sem</b>	PERP –I (100 Marks) Applied Persian Grammar)	(100 Marks) Environmental Science				
<b>2<sup>nd</sup> Sem</b>	PERP- II (100 Marks) Persian Prose: Some selections					
<b>3<sup>rd</sup> Sem</b>	PERP-III (100 Marks) Persian Poetry: some selection)	MIL Persian (100 Marks) Introduction to Persian Language-I	(SEC-I) (50 Marks) Indo Persian Literature : I			
<b>4<sup>th</sup> Sem</b>	PERP-IV (100 Marks) Essay, Translation, Letters and Application	MIL Persian (100 Marks) An Outline History of Persian- Literature (upto Ghaznavid Period	(SEC-II) (50 Marks) Indo Persian Literature: II			
<b>5<sup>th</sup> Sem</b>			(SEC-III) (50 Marks) History of Persian Literature- I	DSE-I (PERH) (100 Marks) Modern Persian short stories – II	<b>GE-01</b> (100 Marks) Modern Persian short stories – II	
				DSE-II (100 Marks) Spoken Persian and Interpretation	<b>GE-02</b> (100 Marks) Spoken Persian and Interpretati on	

<b>6<sup>th</sup> Sem</b>			(SEC- IV ) (50 Marks) History of Persian Literature- II	DSE-III(PERP) (100 Marks) History of Persian Literature during Mughal Period	<b>GE-03</b> (100 Marks) History of Persian Literature during Mughal Period	
				DSE-IV (PERP) (100 Marks) History of Persian literature during Safavid period	GE-04 (100 Marks) History of Persian literature during Safavid period	
<b>TOTAL</b>	<b>04</b>	<b>02</b>	<b>04</b>	<b>06</b>	<b>06</b>	<b>01</b>

**Total Marks = 2100**

**B.A. (PROGRAMME) PART – I  
COURE COURSE (PERSIAN) For Pass**

**DSC-I**

**Full Marks: 100 (Each Paper)**

**Theory =70**

**Internal =20**

**Attendance =10**

**B.A. (Pass)**

**Semester – I**

**PERP-I**

**Paper Code: PERPDSE 101T**

**Name of the Paper: Applied Persian Grammar**

▶ **UNIT -I**

Definition of Persian Grammar and its Kinds, Tenses (Present, Past, Future) Vowels, Cardinal and Ordinal numbers, Definite and Indefinite Noun, Singular & Plurals.

▶ **UNIT – II**

Noun and Adjectives, Prepositions, Degrees, Infinitives, Definite Marker (Harfi-Nishane), Imperatives. Use of Simple, Negative, Interrogative sentences.

▶ **UNIT – III**

Time, Days, Seasons, Names of the Iranian Months, Personal Pronouns, Possessive Pronoun and Objectives, Compound Verb Relative Clause, Present Participle, Active Voice, Passive Voice, Conditional Sentences.

▶ **UNIT-IV**

Translations of English to Persian

▶ **UNIT-V**

Translations of Persian to English

**Prescribed Books:**

1. Namdariyan, Taqipur: Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.
2. Muqaddam, Dr. Ahmad Saffar: Zaban-e-Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
3. Sufi Abdul Aziz, Essentials of Persian Translation, Published by the Indo-Persian Society, Lal Kuan, Delhi-110 006.
4. Elementary Persian Grammar by Dr. Rajinder Kumar, Harjeet Publication, Delhi 110 034, 2009.

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- Total            70**

**B.A. (PROGRAMME) PART – I  
COURE COURSE (PERSIAN) For Pass**

**DSC-II**

**Full Marks: 100 (Each Paper)**

**Theory =70**

**Internal =20**

**Attendance =10**

**B.A. (Pass)**

**Semester – II**

**PERP-II**

**Paper Code: PERPDSE 201T**

**Name of the Paper: Persian Prose : Some Selections**

The following lessons only:

**UNIT-I .**

- (a) Jashn –e-Nauruz
- (b) Jashn –e-Bihu

**UNIT-II**

- (a) Dastan-e-Parwaj
- (b) Atish

**UNIT-III**

- (a) Chupan-e-Durughgo
- (b) Sa'di Shirazi

**UNIT-IV**

- (a) Umar Khayyam
- (b) Firdaus

**UNIT-V**

- (a) Abu Ali Sina
- (b) Jashn-e-Sadeh

**Prescribed Books**

- (1) Farsi Diwum Dabistan
- (2) Farsi Siwum Dabistan
- (3) Farsi Chaharum Dabistan
- (4) Farsi Panjum Dabistan
- (5) Kitab-e-Farsi Baraye Class-hae Diplom
- (6) Kitab-e-Farsi: B.A. (Prog.), Part-I/II/III, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007
- (7) Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
- (8) Rehmandoost, Mostafa: Bagh-e-Mehrbaniha, Madrasedh Publication, Tehran, Iran, 1374/1995.

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- Total 70

**B.A. (PROGRAMME) PART – II  
COURE COURSE (PERSIAN) For Pass**

**DSC-III**

**Full Marks: 100 (Each Paper)**

**Theory =70**

**Internal =20**

**Attendance =10**

**B.A. (Pass)**

**Semester – III**

**PERPGE-III**

**Paper Code: PERGE 301T**

**Name of the Paper: Persian Poetry : Some Selections**

The following lessons only:

**UNIT-I**

Mādar- Iraj Mirza

Ashk-e-Yeteem- Paven I'tisami

**UNIT-II**

Dar Arzu-e-Tu Bashm

Chashma-wa-Sang

**UNIT-III**

Rubah wa Zagh

Qudrat-e-Khuda

**UNIT-IV**

Farzandan-e-Hindustan

Sorab- Iraj Mirza

**UNIT-V**

(Forough Farrokhzad)

Asir

Diwar

**Prescribed Books:**

1. Farsi Diwum Dabistan
2. Farsi Siwum Dabistan
3. Farsi Chaharum Dabistan
4. Farsi Panjum Dabistan
5. Kitab-e-Farsi Baraye Class-hae Diplom
6. Kitab-e-Farsi: B.A. (Prog.), Part-I/II/III, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007
7. Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006. Rehmandoost, Mostafa: Bagh-e-Mehrbaniha, Madrasedh Publication, Tehran, Iran, 1374/1995.

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- Total            70



**B.A. (PROGRAMME) PART – II  
COURE COURSE (PERSIAN) For Pass**

**DSC-IV**

**Full Marks: 100 (Each Paper)**

**Theory =70**

**Internal =20**

**Attendance =10**

**B.A. (Pass)**

**Semester – IV**

**PERPDSE-IV**

**Paper Code: PERGE 401T**

**Name of the Paper: Essay, Translation, Letters and Application**

UNIT-I

Essay writings

UNIT-II

Translation From Persian in to English

UNIT-III

Translation From English in to Persian

UNIT-IV

Letter Writings

UNIT-V

Application Writings

**Prescribed Books:**

1. Namdariyan, Taqipur: Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.
2. Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: Zaban-e Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
3. Essentials of Persian Translation by Sufi Abdul Aziz, published by the Indo-Persian Society, Lal Kuan, Delhi-110 006.
4. Elementary Persian Grammar by Dr. Rajinder Kumar, Harjeet Publication, Delhi 110 034, 2009.

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- Total            70

**MIL-I Persian (Pass)**  
**3<sup>rd</sup> semester**  
**Introduction to Persian Language-I**

**UNIT-I:**

**Avesta Language.**

**UNIT-II**

**Pahlavi Language**

**UNIT-III**

**Dari Language**

**UNIT-IV**

**Old Persian Language.**

**UNIT-V**

**Pustu Language**

**Prescribed Books**

1. Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981 35
2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
3. Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.
4. Ansari, Dr. Noorul Hasan: A History of Persian Language, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.
5. Chopra, Ravindra Mohan: The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature, Iran Society, Calcutta, 2012.

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.

4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks

2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.

1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks

3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :

To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.

1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks

Total            70

## MIL-II Persian (Pass)

### 4<sup>th</sup> Semester

Name of the Paper: **An outline History of Persian Literature (From beginning upto Ghaznavids period)**

Full Marks: 100 (Each Paper)

Theory =70

Internal =20

Attendance =10

- ▶ UNIT –I
  - (a) Historical background of the long pre Islamic era.
  - (b) Avesta , Old Persian, Pahlavi Language.
- ▶ UNIT II
  - (c) Arab Invasions, Its Political, Cultural and Literary impact of Iran.
  - (d) Nukhustin Sakhan Sarai- Farsi
  - (c) The Persian Renaissance, growth and development of Persian Language and Literature. Tahirid and saffarid period
- ▶ UNIT III
  - Persian Literature at the Samanid's court
  - (j) Introduction and general survey
  - (k) Rudaki and Daqiqi
  - (D) Contribution of Persian Prose work during Samanid dynasty
- ▶ UNIT IV
  - (a) Historical background of Gaznavid period.
  - (b) Mahmud and his court
  - (c) Contribution of Persian Prose work during Gaznavid period.
- ▶ UNIT V
  - (a) Role of the patron of Gaznavid Period to the development of Persian literature
  - (b) Firdausi and his Shahnameh
  - (c) Development of Qasida with a reference to Unsuri, Farrukhi and Manucheri

#### Prescribed Books

1. Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981
2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
3. Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.
4. Ansari, Dr. Noorul Hasan: A History of Persian Language, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.
5. Chopra, Ravindra Mohan: The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature, Iran Society, Calcutta, 2012.

#### Marks Distribution

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Options :  
To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- Total            70

## **Elective : Discipline Specific (D S E-I)**

### **5<sup>th</sup> Semester**

### **DSE-I, (Pass)**

Full Marks: 100 (Each Paper)

Theory =70

Internal =20

Attendance =10

## **Modern Persian short stories – II**

Unit : 1

Khudkashi by Muhammed Hijjazi.

Unit: 2

Pzishk-i-chasam by Md Hijjazai.

Unit: 3

Kabuli wala by Rabindranath Tagore.

Unit: 4

Adal by Sadik Chaubak.

Unit:5

Daud Guzpusht by Sadiq Hedayat.

Suggested Reading:

1. Darya-i-Gawhar, vol-I, edited by Mehdi Hamidi, Pazahangi publication Co. Tehran, 1347 A.H. (Sun year) edition. Gulha-i-Chuninda-i- Az Dastanha-i-Imruz editor by A.U. Mazumder.
2. Adabiyat-e-Classic wa jaded, Vol-II, by Dr. M. Asif.
3. Mordern Persian prose by Khamsad.

### **Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- Total            70

**DSE-II, (Pass)****5<sup>th</sup> Semester****Full Marks: 100 (Each Paper)****Theory =70****Internal =20****Attendance =10****SPOKEN PERSIAN AND INTERPRETATION**

Unit : 1 Simple Translation from Persian to English from the following Lesson;

- (e) Fasle Paeez
- (f) Hame Baham
- (g) Seda o Harf
- (h) Rubaah wa Kharoos

Unit: 2

- (d) Answer in Persian to the questions given from the unseen passage.
- (e) Précis Writings in Persian.
- (f) Paragraph Writings in Persian.

Unit: 3 Conversations/ Dialogue in Persian

- (g) Ashnaee
- (h) Telephonic Conversation
- (i) Cenema
- (j) Purchasing
- (k) Interviews
- (l) etc

Unit: 4

Simple sentence making from English to Persian.

- (c) Expression of words and Sentences : Daily Life, Professional Life, Academic life
- (d) Persian name :Days, Week, Seasons, Months, Times, parts of Human body, foods name, family member's name (e.g. Pidar, Madar, etc)

Unit:5

**Persian Idioms.**

Suggested Reading:

- (v) Farsi-e-Nawishtari – Guftari, Dr. Sayeed Hamid Razii, Council for Promotion of Persian Language and Literature, 1387 H.S/2008
- (vi) Azefa: vol. 3, Yadullahi Samereh
- (vii) A Grammar of Persian language by W. Jones
- (iii) Persian Grammar by wilber. (iv) Dastur-e- farsi by P.N Khanlari.

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks

Total 70

Modified on July 2020  
Prescribed Book: Coming soon

**DSE-III (Pass)**  
**6<sup>Th</sup> SEMESTER**  
**Full Marks: 100 (Each Paper)**  
**Theory =70**  
**Internal =20**  
**Attendance =10**

## HISTORY OF PERSIAN LITERATURE DURING MUGHAL PERIOD

### UNIT-I

- (d) Historical background of Mughal dynasty
- (e) A General Literary Survey of the Mughal Dynasty .
- (f) A Brief notes of Historical books of Mughal period.

### UNIT-II

- (c) Persian Literature under Babor.
- (d) Important poets of Babor and Humayun Period.

### UNIT-III

- (c) Persian literature during the reign of Humayun
- (d) Important Prose writers of Babor and Humayun Period.

### UNIT-IV

- (d) Persian literature during the reign of Akbar
- (e) Abul Fazal and his Ain-e-Akbari.
- (f) Important poets of Akbar reign.

### UNIT-V

- (d) Persian literature of Jahangir's Period.
- (e) Persian literature of Aurangjeb's Period.
- (f) Jahangir and his Tuzuke Jahangiri.

### PRESCRIBED BOOKS

1. Ghani, M.A: A history of Persian language and literatute at the Mughal court,Allahabad,1929
2. Safa, Zadihullah: Farsi Adab ki Mukhtasar Tarikh, translated Andalib Zahra, Freed Book Depot ,Delhi
3. Shafaq, Razazadeh: Tarikh e Adabiyat e Iran, by Razazadeh Safaq,Urdu Bazar, Lahore 2014
- 4) Brown, E.G. , A Literary History of Persia
- 5) AdabNamah-e-Iran

### Marks Distribution

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks

Total 70

Modified on July 2020

Prescribed Book: Coming soon

**DSE-IV (Pass)****6<sup>Th</sup> SEMESTER****Full Marks: 100 (Each Paper)****Theory =70****Internal =20****Attendance =10****HISTORY OF PERSIAN LITERATURE DURING SAFAVID PERIOD**

## UNIT-I

- (a) Political significance of Safavid dynasty
- (b) Contribution to Persian Art and culture of Safavid period

## UNIT-II

- (c) A Study of religious literature produced during Safavid period.
- (d) Persian Literature during the reign of Ismail –I .

## UNIT-III

- (c) Persian literature during the reign of Tahmasp-I
- (d) A brief introductory study of some prominent Tazkira's written during the Safavid Dynasty.

## UNIT-IV

- (c) Persian literature during the reign of Ismail-II and Muhammad Khoda Banda.
- (d) Some important Poets during Safavid period.

## UNIT-V

- (c) Persian literature from Abbas –I
- (d) Survey of representative prose literature
  - (ii) Tareekh-e-Alam Ara (ii) SafwatuSafa (iii) Ah-Sanutwareekh.

## PRESCRIBED BOOKS

1. Shafaq, Razazadeh: Tarikh e Adabiyat e Iran, by Razazadeh Safaq,Urdu Bazar, Lahore 2014
2. Badakhshni, Maqbool Beig: Tarik e Iran (Vol-II), Mazlish e Taraqqi e Adab, Lahore,1971
3. Jahuruddin Ahmed :Irani Adab , Markaz e Tahqiqat e farsi e Iran owa Pakistan, Islamabad, 1996
- 4) Brown, E.G. , A Literary History of Persia
- 5) AdabNamah-e-Iran

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Options :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- Total            70

**Semester – III****(SEC-I)****B.A. (pass) Persian****Paper Code: PERPSEC 301T****Name of the Paper: INDO PERSIAN LITERATURE-I****Full Marks: 50****Theory=50****Life and works of the following Indo-Persian writers**

Unit : 1

- (d) Muhammed A'ufi
- (e) Fakhre Mudabbir
- (f) Minhaj Siraji

Unit: 2

- (d) Amir Khusraw
- (e) Nizam-uddin-Auliya
- (f) Hassan Sijzi

Unit: 3

- (d) Zia-Uddin-Barni
- (e) Abdul Qader Bidayuni
- (f) Abul Fzal Allami

Unit: 4

- (d) Dara Shikoh
- (e) Hazin Lahizi
- (f) Abul Hasan bin Ali bin Usman Al-Hijwiree

Unit:5

- (d) Gulbadan Begum
- (e) Muhammed Zahuri Trshizi
- (f) Jahangeer

**Suggested Reading:**

1. Naeemuddin :Hindustan ma farsi Adab, NS publication, Lalkhuan ,Delhi
2. Qasemi, S.H: A History of Indo Persian Literature: A brief History 1806-1857, Department of Persian , University of Delhi, 2008
3. Ghani,M.A.: A History of Persian language and literature at the Mughal court, Allahabad,1929
- 4) Brown, E. G., A Literary History of Persia.
- 5) Abab Nameh Iran
- 6) Tarekh Adabiyate Iran
- 7) A Literary History of Indo-Persian, Nabi Hadi

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 3 questions out of 4 from each unit@ 1 marks/question.  
3 questions X 5 Units X 1 mark each= 15
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Options :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 5 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 5 mark each= 25
- |       |    |
|-------|----|
| Total | 50 |
|-------|----|



**Semester – IV****(SEC-II)**

B.A. (Pass) Persian

Paper Code: PERPSEC 401T

Name of the Paper: **INDO PERSIAN LITERATURE-II**

Full Marks: 50

Theory=50

**Life and works of the following Indo-Persian poets.**

Unit : 1

- (d) Maswood Sa'ad Salman
- (e) Abul Faraj Runi
- (f) Faizi

Unit: 2

- (d) Urfi Shirazi
- (e) Naziri Nishapuri
- (f) Bedil

Unit: 3

- (d) Taleeb Amali
- (e) Ghani Kashmiri
- (f) Saeed Tabrezi

Unit: 4

- (d) Zaibun Nisa
- (e) Abu Taleeb Kaleem
- (f) Ghazzali Mashhadi

Unit: 5

- (d) Ghalib
- (e) Iqbal
- (f) Shibli Nu'mani

**Suggested Reading:**

1. Naeemuddin :Hindustan ma farsi Adab, NS publication, Lalkhuan ,Delhi
2. Qasemi, S.H: A History of Indo Persian Literature: A brief History 1806-1857, Department of Persian , University of Delhi, 2008
3. Ghani,M.A.: A History of Persian language and literature at the Mughal court, Allahabad,1929
- 4) Brown, E. G., A Literary History of Persia.
- 5) Abab Nameh Iran
- 6) Tarekh Adabiyate Iran
- 7) A Literary History of Indo-Persian, Nabi Hadi

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 3 questions out of 4 from each unit@ 1 marks/question.  
3 questions X 5 Units X 1 mark each= 15
2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10
3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Options :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 5 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 5 mark each= 25

Total 50

**Semester –V**  
**(SEC-III)**

B.A. (Pass) Persian

Paper Code: PERPSEC 501T

Name of the Paper: History of Persian Literature -I

Full Marks: 50

Theory=50

▶ UNIT –I

Avesta , Old Persian, Pahlavi Language.

▶ UNIT II

(a) Nukhustin Sakhan Sarai- Farsi

(b) The Persian Renaissance, growth and development of Persian Language and Literature. Tahirid and saffarid period

▶ UNIT III

(a) Life and works of Rudaki and Daqiqi

(b) Contribution of Persian Prose work during Samanid dynasty

▶ UNIT IV

(a) Mahmud and his court

(b) Contribution of Persian Prose work during Gaznavid period.

▶ UNIT V

(a) Firdausi and his Shahnameh

(b) Development of Qasida with a reference to Unsuri, Farrukhi and Manucheri

**Prescribed Books**

1. Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981
2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
3. Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.
4. Ansari, Dr. Noorul Hasan: A History of Persian Language, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.
5. Chopra, Ravindra Mohan: The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature, Iran Society, Calcutta, 2012.

iMarks Distribution

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 3 questions out of 4 from each unit@ 1 marks/question.  
3 questions X 5 Units X 1 mark each= 15
2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10
3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 5 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 5 mark each= 25

Total      50

**Semester –VI**  
**(SEC-IV)**

**B.A. (Pass) Persian**

**Paper Code: PERPSEC 601T**

**Name of the Paper: History of Persian Literature -II**

**Full Marks: 50**

**Theory=50**

- ▶ **UNIT –I**  
Persian Prose Literature during the reign of Seljuques with special reference to the following books and their author's  
(a) Chahar Maqala (b) Siyasat Nameh (C) Kimiya-e- Sa'adat (d) Qabus Nameh
- ▶ **UNIT II**  
Persian Poetry produced during the Seljuques Period with special reference to the following representative poets of the period:  
(a)Anwari (b) Nizami Ganjawi (c) Umar Khayyam.
- ▶ **UNIT III**  
Life and works of the following Masnavi writers  
(a) Moulana Rumi, (b) A'ttar, (c) Sanai
- ▶ **UNIT IV**  
Life and works of the following Persian Ghazals writers.  
(a) Sa,adi, (b) Hafiz, (c) Jami
  
- ▶ **UNIT V**  
Impact of Persian on the Culture and dialects of the Barak Valley.

**Prescribed Books**

1. Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981
2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
3. Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabhkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.
4. Ansari, Dr. Noorul Hasan: A History of Persian Language, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.
5. Chopra, Ravindra Mohan: The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature, Iran Society, Calcutta, 2012.
6. Choudhury, Dr. Nizam Uddin: A Glimps of Oriental Studies, Published by Arshi Prakashani, Alit shopping Complex, Trapur, Silchar. Assam

**iMarks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 3 questions out of 4 from each unit@ 1 marks/question.  
3 questions X 5 Units X 1 mark each= 15
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 5 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 5 mark each= 25
- Total            50**

## **Elective : Generic Elective (GE-01)**

**5<sup>th</sup> Semester**

**GE-01, (Pass)**

**Full Marks: 100 (Each Paper)**

**Theory =70**

**Internal =20**

**Attendance =10**

### **Modern Persian short stories – II**

Unit : 1

Khudkashi by Muhammed Hijjazi.

Unit: 2

Pzishk-i-chasam by Md Hijjazai.

Unit: 3

Kabuli wala by Rabindranath Tagore.

Unit: 4

Adal by Sadik Chaubak.

Unit:5

Daud Guzpusht by Sadiq Hedayat.

Suggested Reading:

1. Darya-i-Gawhar, vol-I, edited by Mehdi Hamidi, Pazahangi publication Co. Tehran, 1347 A.H. (Sun year) edition. Gulha-i-Chuninda-i- Az Dastanha-i-Imruz editor by A.U. Mazumder.
2. Adabiyat-e-Classic wa jaded, Vol-II, by Dr. M. Asif.
3. Mordern Persian prose by Khamsad.

### **Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- Total            70

**GE-02, (Pass)****5<sup>th</sup> Semester****Full Marks: 100 (Each Paper)****Theory =70****Internal =20****Attendance =10****SPOKEN PERSIAN AND INTERPRETATION**

Unit : 1 Simple Translation from Persian to English from the following Lesson;

- (i) Fasle Paeeez
- (j) Hame Baham
- (k) Seda o Harf
- (l) Rubaah wa Kharoos

Unit: 2

- (g) Answer in Persian to the questions given from the unseen passage.
- (h) Précis Writings in Persian.
- (i) Paragraph Writings in Persian.

Unit: 3 Conversations/ Dialogue in Persian

- (m) Ashnaee
- (n) Telephonic Conversation
- (o) Cenema
- (p) Purchasing
- (q) Interviews
- (r) etc

Unit: 4

Simple sentence making from English to Persian.

- (e) Expression of words and Sentences : Daily Life, Professional Life, Academic life
- (f) Persian name :Days, Week, Seasons, Months, Times, parts of Human body, foods name, family member's name (e.g. Pidar, Madar, etc)

Unit:5

**Persian Idioms.**

Suggested Reading:

- (viii) Farsi-e-Nawishtari – Guftari, Dr. Sayeed Hamid Razii, Council for Promotion of Persian Language and Literature, 1387 H.S/2008
- (ix) Azefa: vol. 3, Yadullahi Samereh
- (x) A Grammar of Persian language by W. Jones
- (iii) Persian Grammar by wilber. (iv) Dastur-e- farsi by P.N Khanlari.

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks

Total 70

Modified on July 2020

Prescribed Book: Coming soon

**GE-03 (Pass)****6<sup>th</sup> SEMESTER****Full Marks: 100 (Each Paper)****Theory =70****Internal =20****Attendance =10****HISTORY OF PERSIAN LITERATURE DURING MUGHAL PERIOD****UNIT-I**

- (g) Historical background of Mughal dynasty
- (h) A General Literary Survey of the Mughal Dynasty .
- (i) A Brief notes of Historical books of Mughal period.

**UNIT-II**

- (e) Persian Literature under Babor.
- (f) Important poets of Babor and Humayun Period.

**UNIT-III**

- (e) Persian literature during the reign of Humayun
- (f) Important Prose writers of Babor and Humayun Period.

**UNIT-IV**

- (g) Persian literature during the reign of Akbar
- (h) Abul Fazal and his Ain-e-Akbari.
- (i) Important poets of Akbar reign.

**UNIT-V**

- (g) Persian literature of Jahangir's Period.
- (h) Persian literature of Aurangjeb's Period.
- (i) Jahangir and his Tuzuke Jahangiri.

**PRESCRIBED BOOKS**

1. Ghani, M.A: A history of Persian language and literature at the Mughal court,Allahabad,1929
2. Safa, Zaidhullah: Farsi Adab ki Mukhtasar Tarikh, translated Andalib Zahra, Freed Book Depot ,Delhi
3. Shafaq, Razazadeh: Tarikh e Adabiyat e Iran, by Razazadeh Safaq,Urdu Bazar, Lahore 2014
- 4) Brown, E.G. , A Literary History of Persia
- 5) AdabNamah-e-Iran

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Options :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- |              |           |
|--------------|-----------|
| <b>Total</b> | <b>70</b> |
|--------------|-----------|

**GE-04 (Pass)**  
**6<sup>Th</sup> SEMESTER**

**Full Marks: 100 (Each Paper)**

**Theory =70**

**Internal =20**

**Attendance =10**

**HISTORY OF PERSIAN LITERATURE DURING SAFAVID PERIOD**

**UNIT-I**

- (a) Political significance of Safavid dynasty
- (b) Contribution to Persian Art and culture of Safavid period

**UNIT-II**

- (e) A Study of religious literature produced during Safavid period.
- (f) Persian Literature during the reign of Ismail –I .

**UNIT-III**

- (e) Persian literature during the reign of Tahmasp-I
- (f) A brief introductory study of some prominent Tazkira's written during the Safavid Dynasty.

**UNIT-IV**

- (e) Persian literature during the reign of Ismail-II and Muhammad Khoda Banda.
- (f) Some important Poets during Safavid period.

**UNIT-V**

- (e) Persian literature from Abbas –I
- (f) Survey of representative prose literature
  - (iii) Tareekh-e-Alam Ara (ii) SafwatuSafa (iii) Ah-Sanutwareekh.

**PRESCRIBED BOOKS**

1. Shafaq, Razazadeh: Tarikh e Adabiyat e Iran, by Razazadeh Safaq,Urdu Bazar, Lahore 2014
2. Badakhshni, Maqbool Beig: Tarik e Iran (Vol-II), Mazlish e Taraqqi e Adab, Lahore,1971
3. Jahuruddin Ahmed :Irani Adab , Markaz e Tahqiqat e farsi e Iran owa Pakistan, Islamabad, 1996
- 4) Brown, E.G. , A Literary History of Persia
- 5) AdabNamah-e-Iran

**Marks Distribution**

1. Very Short Type Answer (VSTA) : To answer 4 questions out of 5 from each unit@ 1 marks/question.  
4 questions X 5 Units X 1 mark each= 20 marks
  2. Short Type Answer (STA): To answer 1 questions out of 2 from each unit@ 2 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 2 mark each= 10 marks
  3. Broad/Essay Type Answer with Either Or Optins: :  
To answer 1questions out of 2 from each unit@ 8 marks/question.  
1 questions X 5 Units X 8 mark each= 40 marks
- Total            70**